

Latweeschu Uwise.

Nr. 24.

Zettortdeenâ 10. Jubni.

1854.

Drucktschtâ pee J. H. Hoffmann un A. Johannsohn.

Karra-sinnas.

Leelais eenaidneeku karra-kuggu spehks ne sinnedams kj darriht, kâ munis peekluht, stahw meera ir mellâ ir muhsu juhâ, un til schury turp brauz meddidams pehz laupijuma, melledams fur kahdu nabbagu prezzes-kuggi warretu pariht, un gahdadams, lai til ne ee-eet kahds kuggis Kreewusemmes ohstâs. Ja wairat ne spehs padarriht, tad gan jabrihnojahs ka tahdu neredsetu leelu kuggu-spehku, kas isdeenâs dauds tuhstoschus rubelus istehre, tamdeht ween tē juhâ turr. Nu arri wehl Syranschu kuggu-spehks muhsu juhâ atbrauzis, bet naw dsirdehts ne kas. — Bijam schunnis deenâs Rihgâ un isbrihnojuschees, ka jehschu Calenderi gan mannigi pa juhru un wakte stipri, tomehr pahrs leelu kuggu ar diwi mastem un ir wehl masaki kuggi ohstâ un pee tilta peebraukuschi, gudri kuggimeeki gan buhdami. Struhgas stahw papillam pee tilta, islahde sawu prezzi, un ar linneem ko wedd us Klaipedu irr leela andele. Rihdsineeki drohschi un ne ko ne bihtstahs no eenaidneekem, sinnadami, ka Daugawas Grihwe leeliski apzeatinata, ta ka eenaidneeku laiwas gan ne wart aplam eekluht. Lai Deews arri pasarga no tahdahn deenahm, lai mehâ meera warretum palift.

Lai Calenderu kuggi Tigerâ, ko pee Odeffas panehmuschî ar 225 Calenderem, arri bij 10 jauni-kuggi (jauni wirsneeki) kas karra ammatu mahzahs. Tad nu Keiser am sawâ mihligâ firdi schehl, kâ schee jaunekli sanemti, ne warroht sawâ ammatâ ismahzi-

tees, un pawehlejis tohs nowesi us Massa-wu, lai tur augstâ stohlâ wehl studeere. Par usraugu teem dewis lihds sanemto Calenderu basnizas-kungu.

Stary scheem schinni kuggi sanemteem Calenderem ar bijis kahds noschauts wirsneeks, ko muhsu leelais Generals Odeffâ lizis aprakt ar leelu gohdu un karra-wihru stahiti. Kad sahrku bedrē gribbejuschi eelais, tad atstrehjis Kreewu wirsneeks no Generala Sakena zeenigas mahtes afsuhtihst, kas pawehlejis sahrku attaisht, un mirronam nogreesis mattu saujinu. Schohs mattus Generaleene feltâ dohsitē eelikkuse un nosuhtijuse mirruscha wirsneeka mahtei us Calenderu semmi, lai tai nabbaga mahtei jelle buhtu par peeminneschanu. Nedji, jauks mihlestibas darbs eenaidneekam darrihts. Tâ maksajam saweem eenaidneekem launu ar labbu un mihlestibu.

Pee Dohnawas taggad ar to ween puhlejahs to stipro Silistrias pilsehtu panemt un pasargah. Turki turrâhs wehl neganti. Kreewi gan gribbejuschi ar sturmi panemt, bet scho reisi wehl naw isdewees. Kahds Generals Selwans par dauds dedsigis un ahtrs buhdams, bes kahdas pawehleschanas no leelaka Generala, ar saweem saldteem us sawu paschu rohku nakti gribbejis panemt to pilsehtu ar sturmi — gandriht tam isdewees, jaw lobba teesa Kreewu us muhreem bij uskayuschî, bet par dauds to Turku bijuschî prettim. Gan zits Generals Krussows strehjis paligâ un atkal zitteem laimejees uslahpt, bet welti; bija ja-eet atpakkal un zaur to stahde gan bijuse. Pats Generals Selwans no-

Schauts tappis, ir 1 wirsneekß un 269 saldati pagallam; schauti 1 Generals, 18 leeli un semmi wirsneeki un 421 saldati, un no lohdehm eedraggati irr 1 Generals 19 wirsneeki un 127 saldati. Bet nu to pilsehtu wehl wairak spaida no wiffahm mallahm, un arri jaw panehmuschhi tahs apzeetinas weetas un flantes, kas ahrs-pufs pilsehtam par apfargaschanu.

Kad Turkeem ar karru ihsti ne eet, tad nu Turku karra leelstungs Omer Pascha, Calenderu karra leelstungs Lords Raglans un Sprantschu karra leelstungs Sankt Arnots fanahkuschhi Warnas pilsehta, leelu rahti noturrijuschhi, un pehz pawehleschana nahkusi, ka tam Sprantschu Generalam Sankt Arnotam nu buhs buht tam leelakam Generalam un waldineekam pahr wiffu Turku, Calenderu un Sprantschu karra-spehtu Turku semme! Par to nu lepnee Turki un Omer Pascha gan buhs nikni deesgan, ka nu jaklausfa kristigam Generalam, kas Turku semme muhscham wehl naw notizzis un dsirdehts un irr prett Turku tizzibas liktumeem.

S — 3

S a h l s.

Sahli pasaulè ilgi passihst, ilgati ne ka maisite; sahls pasaulè bijis pat virms zilweki bijuschhi; sahls muhsu pasaulèi ka peeberts lai jo labbi pastahw un lai jo derrigs mahjokkis buhtu zilwekeem, — tà ka taws ehdeens tewim tik tad jo patihlams, kad sahls ne truhst, un tu gan bes zuffura un bes zitteem gahrdumeem, pat bes sweesta un bes filka, ja waijaga, warretu istift, kad tik pee tawa maifes reezena tewim sahls klahst. Maissi un sahli pat zeetumneekem ne leeds. Sahls patihl zilwekeem, sahls patihl pat lohpeem, un gan drihs warr fazzihst: ja sahls ne buhtu pasaulè, tad arri zilweki ne buhtu, woi tatschu zilweku masums ween buhtu. Bet tapehz schelligais Deews scho sawu dahwanu arri ittin pilnigi dewis, un retti tee semmes

gabbalini kur to ne atrohn, un jr ir kahdas weetas naw, no zittahm kas jo baggati swehtitas un pilditas sahli warr dabbuht, un par dauds jo lehtu naudu to warretu maifei un putrai peebert, ja ne buhtu muhsu prezzineekem tik dauds jamaksa ka lai no fuggeem to warr pretti nemt. Zitteem peewedd sahli ar ratteem no tahlenes, mums ar fuggeem, un schee fuggi to atwedd wiffstihm no Calenderu semmes, bet arri no Wahzsemmes, no Norwegeru semmes, no Pranzuschu semmes, no Portugiseru semmes, no Spahneru semmes. — Bet ka tad nu scho sahli dabbuht un nemm? Tà nu nè, ka smilktis nemm un fuggu dibbeni eebert, kad zittu lahdiu ne warr dabbuht, lai fuggis ne stahw par dauds weegli juhra, un juhras wilni to ne apgahstu drihs. Smilktis ne fo ne maksa, un juhremallàs retti peetruhst, un ja schee naw, tad nemm semmi woi akminus, arri bes makfas. Par sahli jamaksa, jo bes darba sahli ne warr dabbuht, jebchu to atrohn itt dauds weetas, gan paschà juhras uhdeni, gan no amoscheem tas iswerd, gan semme eeffchà to iszehrt leeleem-gabbaleem, gan pa semmes wiffu to salassa un pee daschahm esaru mallahm to lausch ka leddu fo us pagrabu wedd.

Dauds un leelas stahstischanas buhtu, ja gribbetu lassitajam pilnigi preelshà staitiht un isteikt, kahdà wihse wiffur dsihwo lai sahli sataihstu tà, ka to warr pahrdohst, un zif tur warr dabbuht un zif tur pelna. Darbs dascheem grubtaks, dascheem weeglaks. Patihl juhra isdohd sahli. Zittà weeta no juhreas stahstidams jaw peeminnejis ka ir muhsu juhreas uhdenim sahls klahst, bet naw tik dauds ka zittahm juhrahm, tapehz arri ne tas darbs ne buhtu maksahts, kad gribbetu pee mums sahli no juhreas uhdena atschkirt. Pee zittahm kahdahm juhrahm to darra. Ustaisa juhremallà leelus garrus schuhnuus, pilda schoh ar schaggareem (ja warr — no ehrtshkeem) lihds augstaku behniu, dsenn juhreas uhdeni zaur pumpehm us angchu tà ka papreekschu

tur leelâ rennê tas eestrej tik garrâ ka patš schuhmis. No schahs rennes kas widdû us abahm masakas rennes labbi pulku no-eet, un no schahm, daschureisi wehl masakas, wissas ar zaurumineem sahnis, tâ ka uhdens, jebšchu pa lahsehî un pilledams ween, nobirst eefsch schaggareem ka spraidums un, lihds kamehr appafschâ, ar kohkeem bruggetâ plahni, kâ traukâ, salaffahs atkal, dauds kas no uhdens garrainds gaisâ un wehjà gahjis, un uhdens kas atleef appafschâ un palizzis dauds jo sahligs ne ta papreeshu bijis. Ja schis uhdens wehl naw tâ sahligs palizzis, ka wehrts zaur wahrishanu tahs uhdena daklas pawissam jaw noschirt, ka lai sahls ween atleef, tad scho uhdeni zaur pumpehm no jauna zell us augšchu rennehm eefschâ, lai eetu ka pirmureisi, woi tai paschâ woi zittâ ehtâ, — un ja waijaga wehl treschu un zettortu reisi tâ darra, arri lihds ohtrupadesaitu reisi un wairak, lihds kamehr uhdens derrigs preesch wahrishanu, ka lai par dauds malkas ne istehre. Wahra scho sahls uhdeni eefsch ittin leeleeem warra-pannahm, un ar krukkeem zauri maissa, lihds kamehr uhdens atschkithrees un sahls ween atleef. — Un tâ nu darra ne ween kad juhras uhdeni nemm, bet arri daschâs weetâs fur sahligs uhdens no semmes iswerd, scho uhdeni woi tuhliht wahra eesch tahdahm minnetahm pannahm, woi papreeshu, lai jo sahligs paliktu, to sataisa eefsch schaggaru-schuhneem. Eefsch daschahm semmehm sahls jamekle dsiki semmes eefschâs, fur ziltweki dsihwo un roh kâ furmi, un sahli tikpat melle kâ feltu un sudrabu un warru un dselsi un zittus rahdus auglus ko semmes eefschahm Deews eelizzis lai tur tohs melle. Tad tur eefsch kaineem leelus gangus taifa, kas gan teescham us appafschu eelaischahs kâ dsikkas atkas, tad atkal appafschâ kruktem us wissahm pussehî gangus taifa, no schahm weetahm atkal dsikkati semmê woi kalna eefschâ, tad atkal schlehreshu-gangus roh woi iszehet, kas zitti ittin leeli, ka lee-

las istabas, un fur dsillâ tumšbâ ar wehja-luktureem eet, un teem kas tur strahda itweenam tahds luktureinsch pee zeppuras peetaisihis, ka spihd ka tee kuffainischi ko pa Zahna laiku nakti daschâ zellmallâ sahlê reds. Utrohn daschu tahdu sahls-kalnu semmes eefschâ kas wisszauri sahls ween, zeets kâ almins, un fur pa gaddu tuhktoscheem warretu nemt un tatschu atlittu papilnam, un fur eefsch gangeem un iszirstahm istabahm un leeleeem sahleem, kad pulku swetschu eededšina, wissas seenas spihd un mirds, itt ka buhtu apburtâ glahsu-woi dimantu-pilli. Ziltweki pa fimteem scho sahli lausch un zehrt leeleeem gabaleem, wedd ahrâ, iskaufe uhdeni, tad wahra un to staidraku taifa. Perseru semmê weekahm, un arri Kreewu semmê, patti semmi ayklahj ka pee mums sarma, un sahlu-purwis sahls kâ leddus pee mallahm nostahjahs.

H. R. — II.

Wilka gudriba.

Zellineeks redseja kahdureisi awju pulku gannibâ. Ne zil tahlu sehdeja wilks, — gan ar tahdu gihmi itt ka gribbetu awi kahdu raut prohjam. Gans wilku arri redseja. Zellineeks us scho: Bet kâ warri tâ pahreekam nebehdigs buht! Usrihdini jelle gluhnedamam wilkam sawus sunnus! Gans atbild: To darriht gan sargaschohs, jo itt teescham sinu schê ohtrâ puffed kautkur zits wilks flehpees, kas ar to pirmu weenâ beedribâ un nodoh-maschanâ, un tuhliht lehktu ahrâ no sawas paslehyptas weetas un ko aizrautu, kad sunnus dsihntu pirmam wilkam pakkat. Par to brihnodamees zellineeks fakka: To labpraht gribbetu redseht! Dsenn tik drohschi sunnus us scho wilku, un es maksaschu kad zits wilks kahdu awi panems. Gans darrija ko zellineeks gribbeja. Un raug, teescham notifke ka bija sazihts. Zits wilks islehyze no flehyjuma ahrâ, panehme awi un behdse noht eefsch krukmeem eefschâ, pirms tee sunni at-

strebje atpakkal. Meschâ sawu laupijumu
wifks ar sawu beedri gan buhs us puffi
dallijis. R—ll.

Ehdamas lectas, no ka mahju putni jafarga, tapchz, ka tahs winneem kaitigas un nahwigas.

Ruhktas mandeles wisseem mahju-putneem
nahwigas, jo tikko schee druzjau no tahm
ehduschî, tad tee apreibst, apkriht un sprahgst.
Sohsim pehterfiljes irr ihsta nahwes-sahle, un
piblehm zuffurs, tâ, ka ar weenu lohsti zuff-
kura wezzu pihli warr nonahweht. — Tih-
tereem kurpites-sahle un lappas irr kaitigas,
jo kad tee tiklai druzjau no ta dabbu bau-
diht, tad tuhliht tohy raustiti, un ja arri ne
nihst tuhliht, tad tomehr tee pamafitinam no-
dilst. — Tâpat arri driggenes teem lohsti kai-
tigas, jo ja tee no tahm ehduschî, tad teem
jasprahgst, ja teem ne palihds us weetas ar
bohmelji, un tâ winnus brihscham, kad tas
pee laika noteek, wehl isglahbj. — Schihs
sahles fehkta arri piblehm nau derriga, kad
tahs no tahm ehd, jo tahs tad apreibst. —
Maggohau lappas sohstis gan ehd, kad tahs
winnahm dohd ar zittu barribu, bet daudsreis
tahm zaur to janihkst, un retti tik winnas
isglahbjamas. — Kemmeet to wehrâ, fain-
neezees!

Wagner*).

*) Schis muhsu Awischu wezzu wezzais draugs un tei-
zamais raskitajs, Nerretes wezzais mahzitas, no ta kunga un
aizmahs pee debbes preest! Lohsam mihkus peederrigus mams
stadratu sinu par scho teigama wihnatasna strahneeta darbo-
schanahs muhsu Awisfâs iddoht.

S—3.

Wesumu wehse.

(Kreowu pasazzina)

Ar pohdeem wehse brauz,
Kam bij no stahwa kalna janowabbahs,
Kamehr teem zitteem, kalna wirsû apstahst, sauz:
Do pirmu wesumu wezs sirgs teem nolaiht gabbahs,
Kas, kâ to pohdu swars tam ar us zenkfeem trau,
Nispehrees turr, lihds teek us leiju.
Zauns sirgs, to redsejs, teize: smeiju
Do wezzu frannu, kur ta sohli sperc;
Uf tawu franzi! atstetees woi derr?
Nu rau, kâ kruskam schkehrschom blandahs,
Lihds wesums atduhrees pee sklandas;
Woi uts nu kahps? Da kreifu jaturrahst!
Prett kalnu tâ tam buhtu jagrehsahs.
Wai desse! kâ par tumsu lohda,
Kur gaisch; tam rittens aizkehrtahs pee grohda.

To apniht skattiteed

Kur mannim ees

Us leiju teescham ween un zittadi
Un wesums sfrees man pakkat muddigi! —
Da jaunajs leelahs, mugguru driht lohza;
Kad smaggais wesums zerktus mohza,

Tas eesahs rikschu sfreet

Bet ratti tâ tam wirsû es

Ka paklupj tas, tam ja-isspeejahs,

Kas gudrats buht par wezzo teepjahs

Ka wahgi apfahrt apkriht

Un lunga pohdi sabire.

Tê jauna gudriba

Bij redsama.

Zik dauds to zilweku tikpat irr wahji,
Kas wissu waino, ko tee reds.
Kad jabarr pascheem kas, schee leelitaji
Do allasch dauds jo stikti barriht mehdi
Hgnbrgr.

Mihklas udmunefchana eelsch Nr. 23.

Draugs, tawu mihku udminnu,
Da iraid ahbelite,
Da salbus augtus, ehniu
Dohd welti nabbadite.

M. B.

B r i h w d r u c k t.

No juhermaks-gubernements augstas waldischanaš puffed: Oberlehrer G. Blaesé, Zensor.
No. 178.

Ständtpressendruck.

Latveefchu Rwischu

Nr. 24.

peeliffumš.

1854.

Tē nu kà pehrnaja gaddà sohljuſchi, jumš dohdam tašs sinnaš par Widsemnes Lutteru draudſchm, zik tur to draudſu, to draudſes lohzeſku, baſnizu, zik ikkatrà draudſē 1853 dſimmuſchi, eeſtwehtiti, laulati un mirruſchi. Zeenigam Latveefchu wezzam draugam un teſhwam puſhina deeſgan bijis, kamehr wiſſaš tašs sinnaš warrejis ſadabbuht. Zit no ſirdſpilibaš ſchim gohda wiſhram pat to pateizam wiſſu Latveefchu wahrda. Lai taš Rungš juſhu deenaš, zeenigš tehwš, ſwehti un preezina, un juhš ſtiprina wehl ilgi par miſhkeem Latveefcheem tik miſhligi puſhleteeš.

S — 3.

Draudſes wahršs.	Zit dwehkeles draudſi.	Zit baſnizaš dr.	Zit peedſimmuſchi 1853.					Zit eeſtwehtiti.			Zit mirruſchi 1853.				
			Paſiſſam.	Puſiſchi.	Meitai.	Wes laulibaš.	Dwohau pahiti.	Paſiſſam.	Puſiſchi.	Meitai.	Zit pahiti laulati.	Paſiſſam.	Wiſiſchi.	Seewiſchi.	Waired to 90 gab. weh.

I Paſchâ Nihgâ.

Krohna baſniza wahzu dr.	3500	1	163	86	77	10	1	92	43	49	49	93	43	50	1	—
Krohna baſniza iggaunu dr.	1000	—	22	9	13	2	—	6	3	3	13	26	17	9	—	—
Dehtera baſn. dr.	6943	1	249	121	128	6	10	198	112	86	60	101	56	45	7	—
Dohmes dr.	3163	1	102	52	50	—	—	73	37	36	37	109	55	54	3	—
Zahna dr.	13500	1	395	201	194	45	8	87	46	41	126	527	288	239	12	—
Gehrdrutes dr.	9344	1	312	153	159	39	14	102	49	53	94	256	126	130	15	—
Jeſus dr.	5000	1	190	94	96	38	3	73	34	39	71	114	56	58	2	—
Wahrtina dr.	159	1	33	10	23	15	—	31	13	18	11	11	5	6	—	—
	43025	8	1466	726	740	155	36	662	337	325	461	1237	646	591	40	—

II Nihgas rahtsmuiſchu draudſeš.

Bifferes dr.	1249	1	85	42	43	5	2	48	27	21	19	59	32	27	2	—
Katlaſalna dr.	2940	2	152	80	72	9	8	80	32	48	35	132	72	60	2	—
Pinkas dr.	3300	2	94	41	53	2	—	58	30	28	19	74	42	32	—	—
Sallaš muiſch. dr.	1283	1	13	26	17	—	—	32	11	21	15	41	26	15	—	—
	8772	6	374	189	185	16	10	218	100	118	88	306	172	134	4	27

III Nihgas prahweſta aprinſi.

Ahdaſchu, Gaujaš Wengelu muiſchaš un Garrfalna baſ- nizaš dr.	2874	3	85	41	44	2	3	61	27	34	27	60	30	30	3	—
Aiſkraufles dr.	3172	1	102	62	40	7	1	51	19	32	39	84	42	42	3	—
Dinamindeš dr.	2397	1	110	52	58	7	2	57	24	33	31	137	77	60	1	—
	8443	5	297	155	142	16	6	169	70	99	97	281	149	132	7	—

Draudses wahrds.	Zit dvehfeles braudses.	Zit basnigas dr.	Zit peedsumuschi 1853.					Zit eestwehtiti.				Zit mirruschi 1853.				
			Pawiffam.	Quiffchi.	Meitnai.	Des laulibos.	Dwisau pahri.	Pawiffam.	Quiffchi.	Meitnas.	Zit pahri laulati.	Pawiffam.	Wyriffchi.	Seewiffchi.	Wairaf ta 90 paab. weaj.	Zr asiru nahmi
Us preeksch. l. b.	8443	5	297	155	142	16	6	169	70	99	97	281	149	132	7	
Dohles dr.	2700	1	100	56	44	1	3	64	20	36	29	116	59	57	1	
Zaunpils dr.	1300	1	40	25	15	—	—	20	11	9	12	20	11	9	5	
Kohksneffes un Krappes dr.	6571	2	199	101	98	4	2	149	25	124	52	195	108	87	7	
Kremmuldes dr. Beelwahrdes un leela Zumprawa muifchas dr.	4781	1	149	76	73	1	2	110	49	61	33	71	34	37	—	
5957	2	187	88	99	1	4	164	26	138	62	131	63	68	1		
Lehdurges un Tur- raides dr.	2140	2	195	108	87	4	5	118	66	52	43	127	65	62	—	
Waddaleenes un Mengelmuischas braudse	5500	2	100	108	82	1	1	129	125	4	39	140	74	66	5	
Mahlpils dr.	3005	1	63	30	33	—	—	68	50	16	25	34	20	14	1	
Nitaares dr.	2200	1	84	41	43	1	2	57	29	28	21	44	22	22	3	
Dehterupes dr. Kohpaschu, Alla- schu un Judaschu braudse.	1000	1	37	21	16	—	—	21	10	11	11	29	12	17	—	
6000	3	182	92	90	5	3	124	71	53	56	114	65	49	1		
Sigguldes un In- zeema dr.	3286	2	122	60	62	2	3	76	42	34	32	68	42	26	—	
Slohlas dr.	4288	1	119	61	58	4	4	76	34	42	40	145	73	72	1	
Suntaschu dr.	3000	1	80	42	38	2	—	55	9	46	15	68	36	32	1	
Ischeles un Sal- las pil. dr.	4280	2	192	96	96	2	—	104	49	55	42	161	71	90	2	

| 64451 | 28 | 2236 | 1160 | 1076 | 44 | 39 | 1504 | 696 | 808 | 609 | 1744 | 904 | 840 | 33 | 143

IV. Behsu prahwesta aprinksi.

Abraischu dr.	4147	1	179	101	78	—	2	88	33	55	45	92	46	46	—	4
Behrsaunes dr.	2000	1	67	37	30	1	—	53	29	24	11	42	14	28	—	1
Dsehrbenes un Drustumuischas braudse	6605	2	256	126	130	2	1	112	—	112	54	156	75	81	1	2
Chrglu un Ohge- res muifchu dr.	3681	2	140	72	68	3	4	81	36	45	34	82	42	40	1	2
Zaunasmuischas braudse	7890	1	270	139	131	5	3	170	92	78	71	246	128	118	3	—
Kalsnawes un Weetsles dr.	4500	2	168	80	88	3	4	135	63	72	42	123	46	77	4	1
Lasdones dr.	2708	1	51	25	26	—	—	45	22	23	20	35	17	18	—	1
Laudones dr. Lupaskauna un Westenes dr.	4375	1	159	86	73	6	2	112	57	55	40	116	58	53	1	4
3750	1	151	76	75	6	2	131	72	59	29	117	57	60	4	3	
Beeferes dr.	3802	1	126	66	60	1	2	82	35	47	26	94	44	50	—	1
Lubanu dr.	3953	1	135	60	75	4	2	124	65	59	37	111	58	53	1	4

| 47411 | 14 | 1702 | 868 | 834 | 31 | 22 | 1133 | 504 | 649 | 409 | 1214 | 585 | 624 | 15 | 22

Drandses wahrds.	Zit dwehfeles drandses.	Zit basnigss dr.	Zit peedfimmuschi 1853.					Zit eestvehtiti.			Zit mirruschi 1853.					
			Pawiffam.	Puiffchi.	Metimai.	Ses laulbas.	Dwihau pahri.	Pawiffam.	Puiffchi.	Meitas.	Zit pahri laulati.	Pawiffam.	Wihritschki.	Serwitschi.	Blattel in 90 gab. hech.	Ar abtru nahwot
Us preefsch. l. b.	47411	14	1702	863	834	31	22	1133	504	649	409	1214	585	624	15	22
Peebalges dr.	7500	1	279	140	139	4	6	193	112	81	75	215	100	107	4	1
Kaunas dr.	9000	1	369	187	182	3	7	127	68	59	69	227	115	112	2	1
Skufenes un Koh- des muiffchas dr.	3100	2	130	56	74	1	2	60	1	59	17	72	34	38	—	4
Zehsu dr.	7541	1	289	150	139	10	5	148	73	75	78	210	115	95	4	4
Zehswainu dr.	7781	1	251	125	126	9	8	178	81	97	50	222	99	123	—	2
	82233	20	3020	1526	1494	58	50	1839	839	1600	698	2155	1036	1099	25	34

V. W a l m a r e s p r a h w e s t a a p r i n f i s .

Allojas dr.	4160	1	174	88	86	4	2	94	36	58	35	129	67	62		
Burtneeku dr.	4974	1	197	105	92	4	5	107	52	155	50	131	80	51		
Diffetes dr.	2624	1	110	54	56	4	2	52	30	22	29	31	45	36		
Peepuppes un Stulles dr.	6000	2	206	112	94	1	2	131	75	56	43	129	60	69		
Limbaschu d. un Katrihnees bas.	6077	2	224	116	108	5	3	224	113	111	54	142	64	78		
Maf-Sallagzu dr.	7800	1	326	155	171	4	9	132	65	67	75	237	115	122		
Mattihfschu dr.	4700	1	183	102	81	2	3	107	48	59	50	144	84	60		
Rubbens dr.	2800	1	125	67	58	3	8	62	29	33	76	61	27	34		
Ruhjenes dr.	13600	1	678	367	311	14	12	336	187	169	139	431	201	230		
Sallagzu dr.	3000	1	101	50	43	1	3	62	26	36	22	68	38	30		
Straupes un Augsttrobhes dr.	6000	2	244	130	114	6	2	161	83	78	67	149	72	77		
Ummuiges un Uhr- zeema dr.	6000	2	229	113	116	6	2	119	54	65	69	140	72	68		
Walmars dr.	8000	1	349	187	162	5	12	206	98	108	79	271	152	119		
	75135	17	3146	1654	1492	59	65	1793	876	917	728	2113	1077	1036	22	64

VI. W a l k a s p r a h w e s t a a p r i n f i .

Muiffnes un Sel- zinu dr.	14000	2	556	272	234	4	5	391	187	204	139	393	195	198	2	13
Ehrgemes dr.	4300	1	202	95	107	—	8	87	49	38	43	125	70	55	3	3
Ehweses dr.	2254	1	128	63	65	4	4	72	33	39	33	87	43	44	—	4
Saujenes dr.	5000	1	196	107	89	—	6	124	117	7	52	143	68	75	—	3
Sulbenes dr. un leijas basn. ar																
Walkas dr. kohpa	10800	2	384	204	180	11	5	215	93	122	120	278	119	159	4	12
Luggaschu dr.	5000	1	134	71	63	4	4	75	36	39	28	78	39	39	—	3
Dypfalnes dr.	6000	1	261	131	130	4	5	151	83	68	68	137	70	67	3	4
Palsmanes un Aumeiffera dr.	5185	2	190	101	89	3	2	103	50	53	39	103	58	45	—	1
Smiltenes dr.	7500	1	331	163	168	1	3	163	93	70	72	202	102	100	7	1
Lirses un Wella- nes dr.	7822	2	242	109	133	1	3	136	74	62	62	186	82	104	—	5
Trikates dr.	7112	1	260	126	134	2	2	254	154	100	65	172	95	77	7	—
Walkas dr.	—	1	96	43	53	5	1	79	38	41	30	99	46	53	3	1
	75053	16	2980	1483	1495	39	48	1850	1007	843	751	2003	987	1016	29	50

Draudseß wahrdß.	Zif dwehseles draudse.	Zif basniqas dr.	Zif peedfimmuſchi 1853.					Zif eefwehtiiti.			Zif mirruſchi 1853.					
			Bawoiffam.	Kuiffſchi.	Weitinas.	Des laulitbas.	Dwohau pahri.	Bawoiffam.	Kuiffſchi.	Weitinas.	Zif pahri laulati.	Bawoiffam.	Wihriſſchi.	Seewiſſchi.	Mutat ne ta bu gobbas weß.	Ar abtri nahroi.
VIL J g g a u n d s.																
Werro prahw. ap.	59237	20	4041	2062	1979	142	87	2425	1128	1297	907	2839	1402	1437	15	55
Vehrnowas . . .	49228	14	1456	743	713	51	19	1152	570	582	363	1092	533	559	16	8
Wihplantes . . .	74924	10	2431	1234	1197	76	29	1478	724	754	592	2231	1015	1216	26	32
Lehrpates . . .	106493	11	1564	817	747	44	22	1450	685	765	416	1665	784	881	16	18
	289882	55	9492	4856	4636	313	157	6505	3107	3398	2278	7827	3734	4093	73	113
Rihgas prahw. ap.	64451	28	2236	1160	1076	44	39	1504	696	808	609	1744	904	804	29	143
Walmaras pr. ap.	75135	17	3146	1654	1492	59	65	1793	876	917	728	2113	1077	1036	23	53
Zehsu pr. ap.	82233	20	3020	1526	1494	58	50	1839	839	1000	698	2155	1056	1099	25	34
Walfas pr. ap.	75033	16	2980	1485	1495	39	48	1850	1007	843	751	2003	987	1016	29	50
Pafſhã Rihgã .	43025	8	1466	726	740	155	36	662	337	325	461	1237	646	591	40	—
Rihgas rahts mui- ſchu dr.	8772	6	374	189	185	16	10	218	100	118	88	306	172	134	4	27
	638531	150	22714	11596	11118	684	405	14371	6962	7409	5613	17385	8576	8809	223	420

Rã weenam fleedsoht atſkannejis.

Tas brandwihns tatschu labba ſahlite —
gipite;
Atneß dſehrejam luſtigu dſihwoſſhanu —
driß mirſhanu.
Dohd pelniht daſſham maiſes —
milljoneem raiſes.
Prahru mohbina wiñſch arri —
lai kannu darri.
Palihds abtraki pee darba ſteigtees —
fa newarr ſaleektees.
Seemã ſaſilda kad ſalſt —
lai noſalſt.
Dohd dſehrejam ſpehku zeltees —
grahwẽ weltees,
Darra gudru labbi iſrunnatees —
ſareektees.
Palihds andelẽ pateef —
peekrahptees.
Tee tatschu naw wiß melli? —
irr melli!

Nu tad eij pee wella negants brandawihns;
Tu krahpneeks eſſi leels, un ſalbais grehku wihns;
Tu laimes ſaudetajs un pohſta neſſeß,
Un jaukas mihleſtibas preeku aißdſinnejs.

E. J—n.

M i h l l a.

Manni draudſe iſredſeßi,
Klauſidama preekſchneekfeem.
Ummatu man uſtizeßi,
Ar ko ja-eet preekſchã teem,
Tannis ſallãs gannibãs
Dwehſeles, fur meelojahs.
Kad man azzis, rohkas tihras,
Kriſtus gohdu ſlaweju,
Dwehſeles tam peeweff ſchibrahß,
Ar ta Garra paligu.
Tad arr nebußs zittas raiſes
Man deht pæhnas un maiſes.
Laujeet, mihi, mannim wallas
Zuhsu ſirdis apſtrahdaht;
Man nekahdas zittas wallas
Kã jumß bebbes mantas kraht.
Us to eſmu eefwehtihts,
Zuhsu widdũ ceraidihts.
Kas es tahds driß uſminneſect,
Bet man arri palihdſect,
Zif tiß ween juß lihdſecht ſpehſect,
Lai tur wiß pareiß eet,
Kur mehß kohpã beedroti
Staigajam us debbeßi.

Hgnbrgr.